





1278  
1-2



於乎輕重義目錄

第一五 古言ノ通音

第二全 地名用字ノ轉音

第三全 一音ノ地名ヲ二字ニ書スル例

第四全 省カル、音ノ格例

第五全 謡ヒ物ノ餘韻ノ声調

第六全 悉曇ノ阿伊既諷奥並韻鏡ノ時代等

第七七 韻鏡ノ開合ニ就テオトワトノ輕重等イトウ

第八八 于之エヲ鑿說ト云テ、音ノ證偈ヲ有ニ改ムベ

第九九 直拗ニ音同合ノ弁

第十十 加行ノ音ヲ行ニ轉スル弁





十一	二十	をハの志ニ類したハいえニ類ヘル徵五雜俎
十二	二十	員外國外等
十三	二十	字音ヲ十ダラメテ和語ノ如ク聞カレムル例
十四	二十	ウ行ト入行ト相通ノ例 香推ノ推ラス井ノ音ト誤
十五	二十	リ行ト入行ト相通ノ例
十六	二十	格言ノ連声ニヨリテ五音四音一音ニ轉ズル
十七	二十	應答声及笑声等ノ考
十八	二十	言語ノ中下ニ就キ就ストノ音例
十九	二十	同行ノ音重ナルト否ルトノ弁
二十	二十	物ノオトチカタドル音ノ弁
二十一	二十	中古マデモオチチカタル音ノ弁

以上  
原本目録ナキヲ寛蔭新ニコレヲ附ス下卷モ同

於乎輕重義卷上

一篇有三段畧廣要乃印し  
以分如其細料則覽者察焉

釋義門記

在昔慈覺大師ノ悉曇ヲ治ムトシテカノ通ノ麼多ノ字

ニ對註セル漢字ソノ短呼ノ五ヲ阿伊字衣於トシルシ

置カレハ山陰ノ字記其餘諸經釋ナル對譯ノ字凡チ

檢シ入唐レテハラツクヘラレシハ中天ノ也ト元亨釋

ヲ受ラレテハテラツクヘラレシハ中天ノ也ト元亨釋

云圓レ幼レテハテラツクヘラレシハ中天ノ也ト元亨釋

云陵縣云間成五年云云義和五年發七月後一日着大唐揚洲海

字悉地大教得值南天竺安月三藏學西天悉曇聲韻分梨

千古所疑一年時水釋云云和十月九年九月全文ヲヒキ見

又見レ朝其年追謚日慈覺云云遇セラレタハ全文ヲヒキ見

於トカレ朝其年追謚日慈覺云云遇セラレタハ全文ヲヒキ見

寛蔭口悉原作悉  
可疑下皆同  
又曰字字を可  
小置たりしは  
の書の小目別  
たるは兼謬は  
ヤと思ふへち  
と然しハハ  
鳥字等凡て論鏡  
草十一轉影論  
母子属せし諸字  
古音ハ何ハ何行  
のウオハ智廣  
師の字記を始め  
安然師の藏ハ凡  
て何行のウオハ  
用みたり悉曇家  
の定格を以て  
御国の古書ハ今  
音ヲ據て鳥字  
九て知行のナ  
又用みたり是亦  
國字家の定格ニ  
然しハ覺師の阿  
伊字と記さま



るハ志堂家法  
則精密の正音之  
然了録綴巻の  
五十音并誤阿  
伊字衣於記  
きるハ同文字  
古きと誤認  
へ一其故御國の五  
十音を論りへる  
書名は國字家  
の法則を字子  
宗字大知行の  
チヨフヘキ  
勿論ちよと他の  
法則を復めて書  
法則を考へ  
ハ失考之畢竟  
ハ伊以有字衣  
を同音と心けり  
まゝの誤  
るるの伊誤  
云也行の伊と  
衣ハ填まらぬ  
しので何行の  
音を此ハ再置  
たらしめし  
此の誤  
まゝに  
行の干も何行の

ウと同音と思  
きて誤たる者  
明し抑巻を假  
として御國の假  
字を正さむハ  
かきこむ其  
法則の異同  
れを考へ定めて  
混用すハ  
るもの誤下  
又合す

皇朝ノ古事記日本紀等スベテ古ヘノ假字ツカヒニ從  
ヒモテトミエレバ此大師ハ遍昭僧正ノ中間ニテ今  
ラ去ルコト一十年バカリ假字ノ用法自然ニテカ  
ルハソノカミナルマレテ相奈レガリケニト音メ  
タル師ノ云為想ヒヤルベレテ伊衣ニクグヘテ於  
カ、ルレコトナリエハエ五音ノ初メノ行リハ  
由アルコトナリコトイハカナルニ片假字アリハ  
是ナリ童蒙ノ為ニホイハハ片假字アリハ  
於トアルケルガ省文ニ於字於トモ於モ草書ハ  
ニアルケルガ省文ニ於字於トモ於モ草書ハ  
アハルケルガ省文ニ於字於トモ於モ草書ハ  
字速字十ハ然ルニ右ノテ如ク阿伊字衣ニクグ  
レバ世ニクハ然ルニ右ノテ如ク阿伊字衣ニクグ  
アハルケルガ省文ニ於字於トモ於モ草書ハ  
明カイウエヲカケルガ省文ニ於字於トモ於モ草書ハ

ニハ行ニカエカキテ却テ和行ニイハ  
又ヤ行ニカエカキテ却テ和行ニイハ  
モタラズトハ然ルニ右ノテ如ク阿伊字衣ニクグ  
メケン凡二百年来ノモノニハ於オチ和行ヘウツシテ  
阿行ニハミオキナラヘリケルヲ五十年バカ  
リノアタ安永中ニ開板セシ字音假字用格トイヘル  
書ニ此二音ノ所屬ヲ辨レテハ輕クレテ阿行ニ屬シ  
をハ重クレテ和行ニ屬スト考定シタル其義審詳ニシ  
テ人多クコレニ從フモ宜ナリ但ソノナレルハマツ契  
沖阿蘭梨ノ和字正濫五ニハあたごおたき氏ニ愛字ヲ  
用フル或ハたわとをトわをノ通音タルナドチイ  
ブカリオケルゾ此考ノ基ナルベキト有人ノイヘルゲ



ニ然ルベシ大抵オハ阿行ニアルベクをヲハ和行ナ  
ルベキコトワリハ<sup>ワ</sup>音ナルノ紛レナキ曰字ニハ  
ナノ音アリテ<sup>オ</sup>音ハナク<sup>口</sup>字古書ニ<sup>ナ</sup>ノ假字<sup>ア</sup>ノ  
音アルノサダカナル奥字ニハ<sup>オ</sup>ノ音アリテ<sup>ナ</sup>ノ音  
ハナキニテモ知ルベキナヤ<sup>奥</sup>字ニ<sup>ナ</sup>ノ音ノアルコト  
詳ニス然ルニ世ニ其名聞エタル人ノ中ニモ舊慣ヲ改  
ル<sup>ナ</sup>能ハズレテ輕クシテ阿行ニアルハナホむナルベ  
ク重クシテ和行ニアルハ必<sup>ナ</sup>於ナルベレト執セルモア  
リテトカクイフメルナキ、テハ僕イトタド<sup>ナ</sup>レキ  
ニ思ヒ煩フ輩ハタ少カラズト聞ユルゾイト心タルシ  
ワガナルヤ何ントナレバモレコレヲ從來ノ錯置ニヨ

リテアルトキハ諸道ノ学ニ涉リテスベテ通暢スベカ  
ラザル<sup>ナ</sup>多クサテハイハレヌシト説ナドモサマ  
イテ来又ベケレハナリ但カノ用格<sup>字</sup>音假<sup>字</sup>用格<sup>字</sup>云ニ  
モイカニゾヤオホユル説ドモ、マヅリタラヌミハア  
テ子ド<sup>下</sup>ニ<sup>ナ</sup>事<sup>ス</sup>ベテハ証セル文理モト確實  
ニシテウキタル<sup>ナ</sup>非ルナヤ<sup>ナ</sup>我今カノ辨ヲ潤削  
シテ遠クハ覺師<sup>慈</sup>覺大師<sup>ヲ</sup>云ノ阿伊字衣於ヲ讀スル  
資トシ近クハ即ソノ用格者<sup>伊</sup>勢本居ノ本意ヲ達シテ  
以テ蒙ヲ啓レガ為ニ正ク於乎ニ音ノ輕重ヲ論定セシ  
トスルニニ科アリ<sup>但</sup>イハユル輕重トハコレ同音合<sup>音</sup>  
曰<sup>初</sup>ニ証據ヲ奉テ後ニ疑難ヲ叙ス初ニ奉證據トハ是



ニ二十箇ノ証アリ此義マツカノ用格ヲ見ルニソノ証  
誠セルモノ三類ニシテハ証アリ三類トハ一ハ古書ニ  
ハ字音三ハ委曇ナリ其古書ニ徴セルモノ六ツアリ一ハ  
ハ古音ノ通音 用格等ニ息ヲ於トモニツニハ地名ニア  
テシ字音ノ博例三ニハ一音ノ地名ニ二字ヲ用ル定例  
亦ハ右方モ七行コハ十ホ同作ノ書地名モ長ク三音四音  
クハシソモモ漢字ヲアツルコヤウノ必ニ字ニ定レルハ固  
ヨリ公ノ御制ニテ和銅ノ諸國云喜名ト記サレタル  
此下ヲ弘仁ノ民部式ニハ諸國云喜名ト記サレタル  
十ルズ其中心ニ其名ノ一音十字ドモカケル例ノアル  
ハ必ズイテクルルビキノ音ノ字ハモカケル例ノアル  
ルソレイナヘルルナリイテニハハカケル例ノアル  
延喜式ヨリハ百余年古キ四ツニハ言語ノアヒ連ナレル  
弘仁式十一ハアル文ナリ四ツニハ言語ノアヒ連ナレル  
中間ニアリテ省カル、音ノ格例セ行ハ才五ツニハ字餘リ

歌ノ句調九丁右初行但コハ全六ツニハ謡ヒ物ノ餘韻ノ  
声調也ツハ左頭書又神樂云ト云ル通本ニハ十ケレハ古本ニ  
右六ツヲ一類ト云ベシサテ用格ニ九次ニ字音ニツキテ云  
コレヲ又一類トスベシ但コレニ付テハ十ケレハ疑ヲ  
韻鏡ノ才十一博同ナルソコト講究セザリカテハ十  
一博ハ同トセル舊本コソマコト正キナリケレ下ニ  
詳ニスサテ又用格五十連音同ハモト委曇字母ニヨリ  
テ云云コレヲ亦又一類ト云ベシ此五十連トイハルヨ  
カハ思フニ通妨ノタメニセル十レドソノ證スルハ  
リテモナホ於字ナ行ナレトガナソノ證スルハ  
一何レモ但諸阿行ナレトガナソノ證スルハ  
ハ用格ヤウノ諸阿行ナレトガナソノ證スルハ  
タ用格ヤウノ諸阿行ナレトガナソノ證スルハ  
オ音用格ヤウノ諸阿行ナレトガナソノ證スルハ  
オ音用格ヤウノ諸阿行ナレトガナソノ證スルハ



正ノ疑惑ニテ金ク然ラスソノ趣ハ下ノオ六前ノ一類  
証又十七証又<sup>新</sup>難ノ段ニ至リテ知ルベシ  
六証ニ此二類二証ヲ加ヘテ数レバスベテ八証ナリコ  
ノ中字餘歌ノ一証ハマサレクハ用ヒガタケレバ除キ  
ヲ餘ノ七証ヲ取ルベシ但トルハ七証ナレドモ字音ニ  
ツケルト悉曇ニヨレルトノニハソノ辨ヲ改メスハア  
ルベカラザルヨレアレハ用格ノ辨論ヲソノマニ用  
ルハ古言ニツキテイヘル十カノ五証ナリ就中オ一証  
キ等ノ類ハイトク多カレハ古言ニモ徴シカ子テハ常  
ノ言ナドヲモ考ヘツ、類推シテゲニ然ルホトヲ悟レ  
ベレサテ愛字ヲハミ用ルコトハ漢吳音徴ニハ吳ノ直ニ  
音トアレド漢音<sup>?</sup>博用ナルベク<sup>⑤</sup>音因音徴ニハ不可  
吳音<sup>?</sup>有呼ナリ吳<sup>?</sup>ノ音ナルハ音因音徴ニハ不可  
ラ古事ノ記傳ナドニコレヲ音<sup>?</sup>轉用トアルハソノ  
ヲサテ用格ナル証ノ中ノ字音ニツケルヨリオ十一マ  
改メテ用ルハ下ニオ七証トイヘルヨリオ十一マ  
テ辨

ノ五証コレ又カノ悉曇ニツケル一証ナリ又他ニ見  
ハ次下オ六証ト示スモノコレナリ  
モレ聞モセルヲトモヲモコレカレト集メテ今コレヲ  
示ントスルニ乃二十箇証アリ而ウレテ又傍ラ其義ヲ  
助クベキモノニ証アリマツマサレキ二十証トイフハ  
○一ニハ古言ノ通音○二ニハ地名用字ノ轉音○三ニ  
ハ一音ノ地名ナ二字ニ書スル例○四ニハ省カル、音  
ノ格例○五ニハ謡ヒ物ノ餘韻ノ声調見エタルニ格  
上ニ古言ニ徴セルモノトイヒシ中ノオ五字餘格等  
格例ノ一証ヲ除キテ余ノ五トコレノハオ十ホ用格ヲヒ  
ラキテオカズハアルベカラズ去テカレニユヅレル  
多ケレ次ニ其第六ニハ悉曇字記ニ梵文點畫ノ十二  
字ニ對註セル漢字ソノ初ノ五ヲ阿伊甌謁奧トアルニ



テ知ルベシ字コレありて南天ノ下  
トイハトモニ証ナトルニ足レリ然ル  
コトハトモニ証ナトルニ足レリ然ル  
人モ少カラヌハソモイカナルニカ  
音ナルハハサラニモイハス伊字ノ輕  
井ニ非ルハ人皆知レル処ナリ但モ行  
ノ漢吳音ノ別アル音ナリ其ハ才ハ  
サ調字ハ漢(ア)吳(イ)ナレバ(エ)ニ  
アトヨブトモ(エ)ニシテ(エ)ニ非ズ  
輕キ音ナルハ亦(オ)ニシテ(エ)ニ非ズ  
韻ニアリテ漢(ア)吳(イ)ナリ(オ)ニ  
但南天中ノ傳ヘシニエテ對註ノ音モ  
所居天中ノ傳ヘシニエテ對註ノ音モ

ナレバ吳音ニヨルハトヨリナル  
自余モホ小音ニテカナルヨリ  
ト多クハ假字少クハ漢音ニヨリ  
紀トカシハ古書トモノ代ヨリハ  
モトヨリ漢土ニテモノ代ヨリハ  
ス御國ニテ悉曇ノ出ルモ比未ダ  
磨光餘論中ニ考ル如クナレド其  
書ニヨリテ正シクツベシコトハ  
ニ難キテ多クハ檢シ古書ニ徴ス  
ハ對テ諸書異國多クハ中ニ記  
鏡ニ正シクツベシコトハ中ニ記  
コトアミツクハ伊合スルニ其甚  
リテコノマノ何伊合スルニ其甚  
取テコノマノ何伊合スルニ其甚  
ガルテコノマノ何伊合スルニ其甚  
夕ガヘテ出セル奥字ノ(ア)又(オ)ニ  
六



ニ非ルニテ梵音ニテモ漢語ニテモ阿行ノ才五音ハ必  
ニナル下明ニ知ラレタリ然レバコノ既藹奥ナドハ未  
類ハ心得ガフマシキニハ字音ヲ学ブ下ナキ蒙士ノ  
以テセル對註ノ字ドモハコナクノ古書ニ用ビナレタ  
ル後字ドモニアヒガククモテイト是ヨリテナホ御國  
ノ古書ドモニあいうえおノ假字トシテ用ビナレタ  
イト知リヤスキ單音ノ字ドモナエラビテ覺師ハコレ  
ヲ阿伊宇衣於ト記セラレシナレハ諸経ノ合セテ  
下ノ密抄上評豈コレニ背クナエンヤ然ノミナラス  
字記ニ又カノ體文ヲ示レ字母ヲ出ス下異章ヲ明セル  
第十八章ニモ盜迦盜迦トコレ及ス應紀應機トコレ及ス  
鉤苟ハレ始ト韻鏡ニ十七持嬰荊嬰介コレ擁句句字ハ古

候切ニ从ヘルナルベシサテハ漢<sup>⑤</sup>吳<sup>⑥</sup>權<sup>⑦</sup>橋<sup>⑧</sup>奧<sup>⑨</sup>同音ニ  
歸氏見エタレハ坎外ニハヨレヤ他証ヲ求メズトモ  
ノ阿行ニ属スベキナラニ疑ヒナキニアテズヤ但奥  
カ音<sup>⑩</sup>又<sup>⑪</sup>ナリト云下尚イフカレクオホオ人モ多  
影母才一等ニ在テ漢<sup>⑫</sup>吳<sup>⑬</sup>ナル下同<sup>⑭</sup>轉<sup>⑮</sup>喉音去声  
ハ十一轉<sup>⑯</sup>於ト同<sup>⑰</sup>呼<sup>⑱</sup>レテ<sup>⑲</sup>漢<sup>⑳</sup>吳<sup>㉑</sup>ナル下同<sup>㉒</sup>轉<sup>㉓</sup>喉音去声  
ハ証<sup>㉔</sup>ト<sup>㉕</sup>轉<sup>㉖</sup>於ト同<sup>㉗</sup>呼<sup>㉘</sup>レテ<sup>㉙</sup>漢<sup>㉚</sup>吳<sup>㉛</sup>ナル下同<sup>㉜</sup>轉<sup>㉝</sup>喉音去声  
ノ漢<sup>㉞</sup>吳<sup>㉟</sup>音<sup>㊱</sup>ヲ<sup>㊲</sup>論<sup>㊳</sup>ズ<sup>㊴</sup>ル<sup>㊵</sup>外<sup>㊶</sup>及<sup>㊷</sup>ビ<sup>㊸</sup>難<sup>㊹</sup>科<sup>㊺</sup>ノ<sup>㊻</sup>中<sup>㊼</sup>才<sup>㊽</sup>六<sup>㊾</sup>分<sup>㊿</sup>曉<sup>㊿</sup>行<sup>㊿</sup>ト<sup>㊿</sup>答<sup>㊿</sup>和<sup>㊿</sup>行<sup>㊿</sup>  
至テ詳ニスベシ<sup>㊿</sup>ソ<sup>㊿</sup>レ<sup>㊿</sup>外<sup>㊿</sup>及<sup>㊿</sup>ビ<sup>㊿</sup>難<sup>㊿</sup>科<sup>㊿</sup>ノ<sup>㊿</sup>中<sup>㊿</sup>才<sup>㊿</sup>六<sup>㊿</sup>分<sup>㊿</sup>曉<sup>㊿</sup>行<sup>㊿</sup>ト<sup>㊿</sup>答<sup>㊿</sup>和<sup>㊿</sup>行<sup>㊿</sup>  
ト<sup>㊿</sup>音<sup>㊿</sup>ノ<sup>㊿</sup>重<sup>㊿</sup>ハ<sup>㊿</sup>コ<sup>㊿</sup>サ<sup>㊿</sup>ヲ<sup>㊿</sup>ワ<sup>㊿</sup>キ<sup>㊿</sup>マ<sup>㊿</sup>オ<sup>㊿</sup>カ<sup>㊿</sup>ズ<sup>㊿</sup>ハ<sup>㊿</sup>分<sup>㊿</sup>曉<sup>㊿</sup>行<sup>㊿</sup>ト<sup>㊿</sup>答<sup>㊿</sup>和<sup>㊿</sup>行<sup>㊿</sup>  
ルベキナレハコサヲワキマヘオカズハ分曉行ト答和行  
廿テ<sup>㊿</sup>第七<sup>㊿</sup>ハ<sup>㊿</sup>韻<sup>㊿</sup>鏡<sup>㊿</sup>同<sup>㊿</sup>合<sup>㊿</sup>ニ<sup>㊿</sup>ツ<sup>㊿</sup>イ<sup>㊿</sup>テ<sup>㊿</sup>マ<sup>㊿</sup>ツ<sup>㊿</sup>ア<sup>㊿</sup>ト<sup>㊿</sup>人<sup>㊿</sup>輕<sup>㊿</sup>  
童<sup>㊿</sup>イ<sup>㊿</sup>ハ<sup>㊿</sup>ン<sup>㊿</sup>ニ<sup>㊿</sup>ア<sup>㊿</sup>ハ<sup>㊿</sup>純<sup>㊿</sup>喉<sup>㊿</sup>音<sup>㊿</sup>ニ<sup>㊿</sup>テ<sup>㊿</sup>其<sup>㊿</sup>聲<sup>㊿</sup>單<sup>㊿</sup>ニ<sup>㊿</sup>レ<sup>㊿</sup>輕<sup>㊿</sup>ク<sup>㊿</sup>ロ<sup>㊿</sup>ヲ<sup>㊿</sup>張<sup>㊿</sup>  
リテ呼ブ音<sup>㊿</sup>ア<sup>㊿</sup>ハ<sup>㊿</sup>喉<sup>㊿</sup>ニ<sup>㊿</sup>唇<sup>㊿</sup>ナ<sup>㊿</sup>カ<sup>㊿</sup>子<sup>㊿</sup>テ<sup>㊿</sup>其<sup>㊿</sup>聲<sup>㊿</sup>ル<sup>㊿</sup>ウ<sup>㊿</sup>故<sup>㊿</sup>ト<sup>㊿</sup>童<sup>㊿</sup>ク<sup>㊿</sup>合<sup>㊿</sup>口<sup>㊿</sup>  
七



呼ノ音之ト云下ハ童蒙モ知ルベキヲ其阿ニ比ヘルイ  
シエハ輕クあミタグヘルおウエハ重シト云下ヲ誰カ  
領ゼザルベキルイ阿行ノ音ナル下ハ辨ヘテ和字ニ出セ  
フ音ニシテ必ズ華經等ヲ引テ三密抄中下キモイヒレ  
ル音字ナト法華見テモ知ルベシサレハサキモイヒレ  
ゴトク明<sup>⑤</sup>ナア行或ハ行ニシテオケル同キモイヒレ  
下自ラ明<sup>⑤</sup>ナア行或ハ行ニシテオケル同キモイヒレ  
ノ韻書ニ於テイヒテ今書ニ順レテ御ノ韻字家ノ古音  
齒音或ハ喉音ナドノウヘニテソノ所屬ノ韻字家ノ古音  
テイヘル処ノ輕重ニハ異ナリコレハカノ韻書ニ檢シ  
轉ニ收セルカキリハ其音自ラ輕キ故コレヲ輕ト云ナル  
轉ニ格<sup>⑥</sup>ト<sup>⑥</sup>知ルベシアル斯クテコレヲ韻鏡ニ照スニある  
假字トシテ古書トモニ用ヒタル字ドモハ阿字ニ在リ  
爰<sup>⑦</sup>安<sup>⑦</sup>珂<sup>⑦</sup>鞅<sup>⑦</sup>一ノ字ハ已上ノ四字ヘリ皆

理ノ如ク閑音<sup>⑧</sup>ニアリナホ其類音ノ字トモヲ挙ゲバ  
哀<sup>⑨</sup>娃<sup>⑨</sup>謁<sup>⑨</sup>奧<sup>⑨</sup>亞<sup>⑨</sup>惡<sup>⑨</sup>英<sup>⑨</sup>嬰<sup>⑨</sup>語<sup>⑨</sup>等ノ諸  
字アルハ悉ク閑轉ナリ又おノ假字ニ用ヒテラヘルハ  
和合<sup>⑩</sup>倭<sup>⑩</sup>同<sup>⑩</sup>王<sup>⑩</sup>浣<sup>⑩</sup>丸<sup>⑩</sup>過<sup>⑩</sup>コレヲノ外モ椀<sup>⑩</sup>幹<sup>⑩</sup>篋<sup>⑩</sup>  
ニ或<sup>⑪</sup>横<sup>⑪</sup>泓<sup>⑪</sup>等ノ諸字ノアルハ悉ク合轉ナリサテ  
其和<sup>⑫</sup>ニタグヘル重キものゝ假字トシテ古書トモニ用  
ヒタル為委<sup>⑬</sup>萎<sup>⑬</sup>才<sup>⑬</sup>皆位<sup>⑬</sup>威<sup>⑬</sup>韋<sup>⑬</sup>尉<sup>⑬</sup>偉<sup>⑬</sup>謂<sup>⑬</sup>渭<sup>⑬</sup>又回<sup>⑬</sup>隈<sup>⑬</sup>淮<sup>⑬</sup>  
音<sup>⑭</sup>惠<sup>⑭</sup>衛<sup>⑭</sup>才<sup>⑭</sup>穢<sup>⑭</sup>會<sup>⑭</sup>諸字ハ皆合轉ニシテ收  
セル字ニサテカノあミタグヘルいエノ假字ニ用タル  
移易<sup>⑮</sup>伊<sup>⑮</sup>夷<sup>⑮</sup>姨<sup>⑮</sup>肄<sup>⑮</sup>怡<sup>⑮</sup>飴<sup>⑮</sup>以<sup>⑮</sup>已<sup>⑮</sup>異<sup>⑮</sup>才<sup>⑮</sup>又依<sup>⑮</sup>衣<sup>⑮</sup>哀<sup>⑮</sup>埃<sup>⑮</sup>爰<sup>⑮</sup>娃<sup>⑮</sup>  
曳<sup>⑯</sup>延<sup>⑯</sup>一<sup>⑯</sup>要<sup>⑯</sup>等ハ皆閑音ノ字トモ也<sup>⑰</sup>但<sup>⑰</sup>右<sup>⑰</sup>等トイヒ











ノ字音閑合軽重混乱レテシカモ古ヘヨリノ假字ツカ  
レ其法サラニ依ル処ナシト云ニ至ルヘシサテ○オハ  
ニハ漢吳二音ヲ比技<sup>技</sup>レテ知ルベシ其義イカニトナラ  
バコノ委曇ノ三内ノ別ヲ示スニ用ル漢字ニツイテマ  
ヅイハバ應字思字咩字ナラベ用ルノアル委曇藏  
今納ニ麼多字言<sup>之</sup>呼應是喉内声呼思是舌内声呼咩是  
唇内云云コノ咩ハ<sup>③</sup>トスルトナレド今ハ此字ヲウブノ  
音ニテイ其咩字集韻ニ於今切トアルニヨルニ吳<sup>オム</sup>漢  
①ナリ應ハモトヨリ漢<sup>イ</sup>ナレハコレハ韻鏡ニテ直ニ  
因ノ字ナルヲソノ同紙ニ勅極ナドミエタル同等ノ喉  
音ノ入声ハ憶ニシテ憶ノ去声應ナレバ應ハ漢音<sup>イヨウ</sup>  
ル<sup>オム</sup>著<sup>イ</sup>ニタグヘルハ<sup>オ</sup>ニシテ<sup>ナ</sup>ニ非ルコトハコレ  
ノミニテモシラレタリ然レ氏ナホ委レクセンガ為ニ

ニ自下影喻ノ二母ニ属スル字トモヲアマタゲテ其  
漢吳二音ヲ檢レツベシ大凡影喻ノ一二三等ハ閑音因  
ナレバ兩音トモニあいうえたノ音合轉ナレバあいう  
志ノ音曉匣ニ母所属ノ字モ合音因ハマレクあいうえた  
アリオナ証及オ六証ノ又影喻ノ才四等ナル字トモハ  
答同下ニテシルベシ又影喻ノ才四等ナル字トモハ  
四十三轉皆オレワタリテ閑合轉ニカハラズ何レノ  
因面ニアリテモ心やいおえよノ音トワカレテ但セ行  
非閑非合ナリト云ニハアラズ今ハタバ四十三各轉ノ  
標ニ閑トイヒ合トイハルニカハラヌ又ナクノミナリ  
ソモ影喻ノ才四等ハ毎ニ輕中重其例ヨクトハヘル  
ニテ十ハ閑音字ヲ収スト云ベシ其九轉衣依ノ漢<sup>イ</sup>吳  
モノニテ皆同行ニテゾ轉ルナル<sup>②</sup>オナ三轉ノ衣<sup>イ</sup>漢<sup>イ</sup>吳  
漢<sup>③</sup>④吳<sup>⑤</sup>オナ四轉ノ限<sup>⑥</sup>漢<sup>⑦</sup>又影喻ノ才四等ニ遠<sup>⑧</sup>越<sup>⑨</sup>オ







ヲ音徴ハ用格ニトセルナ  
音徴ハ用格ニトセルナ  
一等ナル襖袍毛上声ノク  
紀万葉集ナドニ用ヒカナ  
奈音ノ高ヲ用ヒカナ  
俗音トスルハ即ハ暴音ニ  
トスルハ即ハ暴音ニ  
冒ヲ冒地索他等ノトナ  
搏ハ七音ニワタリテ一ノ  
ノハ七音ニワタリテ一ノ  
スルハ七音ニワタリテ一ノ  
ウヘニサ音ヲ省呼ノモ  
保ヲ彼五切短呼ノモ  
ト注セルハ切短呼ノモ  
切注セルハ切短呼ノモ  
奥字トアルハオモト互ニ照シテ相証スベシカトハ字短奥字

轉鏡襖奥漢吳  
カノ一例ノソノ固執アル如クベク口ト格者テハレハドガハ草  
定書ニ委トクモ古ニ契ハ不此列ハ字ハ閉ト名ツケレ  
ナリト分クモ古ニ契ハ不此列ハ字ハ閉ト名ツケレ  
ノスベトト殷隱等ヲハ妄トイヘルモ或ハ又閉ト名ツケレ  
シコトトイコトトイコトトイコトトイコトトイコトトイコト  
ハ子モ明ル七ウヘトイモルハサテラズイテ音ニヒア  
ドモ夕リ凡チ音ハ集韻ニヨリ古テ人ノトチオラ  
ウメタリ凡チ音ハ集韻ニヨリ古テ人ノトチオラ  
シトイヘリ磨光ハ字トハ韻ニヨリ古テ人ノトチオラ  
アト同面ハトハ字トハ韻ニヨリ古テ人ノトチオラ  
轉ナル殷隱ハ漢(イ)吳(オ)ナリ  
轉鏡襖奥漢吳(エ)吳(フ)ナリ  
轉鏡襖奥漢吳(エ)吳(フ)ナリ







ナ十鏡ハヘ①ズ位影リア又セヨトハモコニハ韻サ  
 切三才短ルナ②ニ母然リ亘ンレ近あ諷レ在③鏡ダ  
 字博卅音ヨレト④レ才ルテ字マヲク行字ニテ又ニク  
 ト牙五ノシバモ⑤テ四ニト暗ツ示アノノ准漢⑥テニ示  
 ス音博方ニソ⑦聞⑧等コモ字伊セヒ⑨下レ呉ソハ示  
 ル去罌ニテノユ⑩ルレアサ平韻ハナカハ声思モ博ハル  
 ト声トハ声⑪⑫音バル於声ト諸リヨヤ近フ⑬又呼三テ  
 キ才同声近⑭於通⑮フリノク反母ル書リテノ係伊⑯ウ⑰十マ  
 ハ四音近⑱櫻翼⑲然⑲然ト三ハト今わ⑳トノ音ハ博  
 圖等又櫻翼⑳然⑲然ト三ハト今わ⑳トノ音ハ博  
 面ニ係係反⑳然⑲然ト三ハト今わ⑳トノ音ハ博  
 ノアハ反トハハニヤトルハキエテ切ソ⑳クル声近既喉テ  
 弱ニユトアイ吳今行ハキエテ切ソ⑳クル声近既喉テ  
 歸工同ルヘ十短ノハキエテ切ソ⑳クル声近既喉テ  
 十五納ソ字コルレノハ才多義方ニ精於近音歐至  
 シレノナド伊レハ才多義方ニ精於近音歐至  
 テヲ音トリヤハテユ四行博於字マヤハテイ明母十  
 漢韻ハキサハテ行ヤ行博於字マヤハテイ明母十  
 吳母計ハテ又近アノ行博於字マヤハテイ明母十  
 二トニ櫻又近アノ行博於字マヤハテイ明母十  
 音レテハ諷カ行ノ非定声アニヒカ子レハ等  
 氏櫻才諷字

ア①似ニ長吳ヨ同カソ十近用今べ用レノ如誰声ソ  
 ルナクハ呼音ブニラノル屋フハ十ヒラ②ソモノレ  
 グレリ月了ニヨハニ音ヲトト集ルテレナ③ノレ歐チ  
 ユバ故レ韻ヨレア政韻コアイ韻精字タルロルノ促  
 丑入ニカノラニラチモレルヘニ細詭リニモト横呼  
 ニ声声ラ字レイ子バトハハル於ノニ新考吼こ呼ス  
 既ニ近ズナレヘド短吳ハ屋ニ口註短ノフモ牙直レ  
 ハ似行トレナル相スリ字韻於ト上上クバ音ノ吼④  
 屋タトイバルハ同ト不近ル然十鏡口ア声声漢歐⑤  
 似サセレ上可レトキバ一十トア屋吳ノル⑥ク  
 テレル短去ニクハ屋似於博レキルト⑦漢音檢  
 シド十ニ声イ智く屋似於博レキルト⑦漢音檢  
 カ元リ呼十ハ廣師密入ル切ア⑧音此ル政⑨ハカ  
 モ来今ベガラガハ抄声トタリ十有字ハ字十カ  
 ケ上ハバラガハ抄声トタリ十有字ハ字十カ  
 子声モ⑩モ如南中迫ハル漢⑪トニトベ同ト樓⑫  
 メトト短レ天ト切似上⑬トイ叔平十音才陋童トレ  
 ハ入ヨ云呼カノニニ夕声吳ヨハヨス声リノノ蒙  
 ア声リ処⑭傳既ハブコ字⑮又明ヲレモ字カ頭レソ  
 ルト短互音奧⑯字ハテト全ルハ⑰トサト又明ヲレモ字カ頭レソ  
 トノ呼ニ相字ハテト全ルハ⑰トサト又明ヲレモ字カ頭レソ  
 ヲ吳ノ相字ハテト全ルハ⑰トサト又明ヲレモ字カ頭レソ











ルコエソトタニニレテバ  
サトケセルト同意ニテ  
ナリテ警蹕ノコエマテ  
トイハル馬ノ阿知女合  
應憶億柳ハ漢(イヨ)吳(オウ)  
ク(オウ)チハ音アリト誰モ  
イハユル省呼ナリ億土ノ  
十ラニ吳ハ亦極ナリ準音  
齒音ノ食等ニ對シテナホ  
レ別ニ才四十三轉ノ泓ハ  
云ベレ(イヨ)ナルヨリ見ツ  
声弘ノ(イヨ)ナルヨリ見ツ  
其正音ハ(イヨ)ナルヨリ見ツ  
於ハ決シテ(イヨ)ナルヨリ見ツ  
ハカ影ノ(イヨ)ナルヨリ見ツ  
ハカ影ノ(イヨ)ナルヨリ見ツ

サテ○第九ニハ直拗兩音ヲ考ヘテ知ルベシソハマツ  
拗音ノ假字ニ閑合ニ行アル其隨一ノ合ノカタナルハ  
①②③④⑤⑥⑦⑧⑨⑩⑪⑫⑬⑭⑮⑯⑰⑱⑲⑳㉑㉒㉓㉔㉕  
拗カチ直トノ辨列一説ニ古未ニ吳リテマツ單音駢各ト  
燈ニ執リテ通ニ義ヲ立ルトハニ隨ヒモアレド今ハナホ  
古未人ノ普通ニオホタルトハニ隨ヒモアレド今ハナホ  
合ト人ノ重トハ寛通局アリト云説モアレド今ハナホ  
ハ世ト人ノ重トハ寛通局アリト云説モアレド今ハナホ  
其間合即チ閑合トテ知ルハ上ニカテ直ト輕ナルカセリ  
若シテ阿行ノ音トスルトキハ阿行ニモ①②③④⑤⑥⑦⑧⑨⑩⑪⑫⑬⑭⑮⑯⑰⑱⑲⑳㉑㉒㉓㉔㉕  
戴ケル拗音濫入レテ①②③④⑤⑥⑦⑧⑨⑩⑪⑫⑬⑭⑮⑯⑰⑱⑲⑳㉑㉒㉓㉔㉕  
リ直音ナルニ第五音①②③④⑤⑥⑦⑧⑨⑩⑪⑫⑬⑭⑮⑯⑰⑱⑲⑳㉑㉒㉓㉔㉕  
ハルニナリ和行ニハ却テカノ①②③④⑤⑥⑦⑧⑨⑩⑪⑫⑬⑭⑮⑯⑰⑱⑲⑳㉑㉒㉓㉔㉕











ニモツカヘリ十丁卷右相狹丸トカケルハ八卷丁ニ相  
佐和仁トアル和仁ヲ丸ノ一字ニテカケルナリ過丸ナ  
トハ世人才ホク㊦ノ音アルベレトハ思ヒモヨルマデ  
ケレド紀記万葉ノ古書カクノ如シ又コレヨリモ十ホ  
近クハ世人通レテ㊦ノ音ト覺エテイブカリタニセザ  
ル字氏ノ中ニ韻書ニ檢スレバ実ハ件ノ過丸ヲ㊦トセ  
ルニ類セル例又既ニアリマツ和ハ韻鏡才廿八擗喉音  
平声ニアリテ禾ト同音ナリ其上声ニハ禍字アリ其同  
音ニ夥髀アリ禍夥髀禾ハ悉ク㊦トノミオホエタル字  
ナルニソレト同等ナル和ノミ㊦トイヘルハコレイブ  
カルベキニ似タリ此中禾字ヲハニモツカヘル例アル

バコレハ古来普通ニ㊦ト呼ビテ疑フモノナレコレヲ  
疑ハザルナレバ禍丸ヲ㊦トスルモ疑フベキニアラズ  
和ハ韻鏡廿八擗喉音ニアリテ匣母才一等ニ屬ス過モ  
同擗ニアリテコハ牙音見母才一等丸ハ四擗ニアリ  
テコレモ喉平声才一等匣母ニサテ藏悉曇藏ヲ云第五  
屬シテ和ノ位置ト全ク同キニサテ藏自下皆同レ第五  
ニ涅槃ノ祥疏ヲ引ケル処ニ和亦作禍トアリ和ニモ㊦  
㊦ノニ音アレバ禍ニモ㊦㊦ノニ音アルガエエマタ  
話字モ玉篇ニナルニ夥ト同音ナレバ㊦ナルベキニ唯  
㊦トイヒナテヘリ此外淮賄ハ㊦賄ハ悔ト同音ノ字ナ  
㊦トノミ呼黄皇凰ナドハ㊦ナルベキヲ㊦トモ呼ベ  
ル類ヒミナ誤ニハアラザルナリ三音正譌ニハ賄略ノ  
ト断ゼレドソハアナガチナルナリナトハムゲノ謬音  
オヨバザルナリ次ニ出ル洫ナトスルヲ非ナリト断



スルモ次ニくゝるヲおトセルハ洩字ノ如キコハ韻鏡才  
ホリモ四十三擗喉音入声曉母才三等ニアリテ同等ノ喻母ニ  
域字アルヨリ横呼レテ按スルハ<sup>キ</sup>トイフ吳音ナルベ  
ク其<sup>キ</sup>合擗ナレバモトハ<sup>キ</sup>ナルベキ<sup>ト</sup>明ケレ然ルニ  
コレヲ世俗普ク<sup>キ</sup>ト呼ブコレモ一概ニ非謬ノ音ト斥  
スヘカラス又諱字ハ許貴切トアルヨリミテモ又韻鏡  
才十擗喉音去声曉母才三等ニアリテ牙音ノ<sup>キ</sup>貴<sup>キ</sup>魏<sup>キ</sup>ナド  
ト横呼スベキヨリミテモ漢音吳音<sup>キ</sup>氏<sup>キ</sup>ニ<sup>キ</sup>ナル<sup>ト</sup>疑ヒ  
ナレ然ルニコレヲ亦<sup>キ</sup>氏呼ブコレモ誤<sup>ト</sup>ノ<sup>キ</sup>ハ云  
ベカラスサテ次ニくゝるヲおトセルハ胡字ノ如キ常ニ  
ハ志トノミイヘド胡亂ノ<sup>キ</sup>片<sup>キ</sup>トヨゴコレ即ケ吳音ノ

正キニテ此<sup>キ</sup>ハ和行ノ<sup>キ</sup>ナリ但<sup>キ</sup>実ハぐト<sup>キ</sup>トノ中間  
ノ音ユエ喻母ナル羽字ナドノヤウニ毎ニ<sup>キ</sup>トヨビノ  
ミハセザル<sup>キ</sup>次ニくゝるヲおトセルハ回懷慧會ナド皆  
匣母ノ所屬ニテ韻鏡十四擗十六擗ナドニ檢スルニ<sup>キ</sup>  
ノ音ナル<sup>キ</sup>レ<sup>キ</sup>ナ<sup>キ</sup>ト呼ブナリ上ニ<sup>キ</sup>ナ<sup>キ</sup>トセル  
例ニ出シタル淮字モ匣母ニテ<sup>キ</sup>乖<sup>キ</sup>切ナレバ吳音<sup>キ</sup>エ<sup>キ</sup>ナ  
ルヲ古書ニ<sup>キ</sup>ノカナニ用タルニアラスヤ次ニくゝるヲ  
セトイヘルハ即チ乎字ハ戶吳切韻鏡ニハ十二合擗ニ  
アリテ護ノ平声胡ト同音ニテ漢音<sup>キ</sup>ヲナルヲ万葉諸書  
ニ<sup>キ</sup>ノカナトセル例<sup>キ</sup>奉<sup>キ</sup>テ<sup>キ</sup>カ<sup>キ</sup>ゾ<sup>キ</sup>ヘ<sup>キ</sup>ガ<sup>キ</sup>タ<sup>キ</sup>レ<sup>キ</sup>コ<sup>キ</sup>ト<sup>キ</sup>ニ<sup>キ</sup>片<sup>キ</sup>カ<sup>キ</sup>ナ  
省文ナリ故ニ古クハ<sup>キ</sup>ソ<sup>キ</sup>ノ<sup>キ</sup>ウ<sup>キ</sup>ト<sup>キ</sup>カ<sup>キ</sup>ケ<sup>キ</sup>ル<sup>キ</sup>ナ<sup>キ</sup>リ<sup>キ</sup>サ<sup>キ</sup>テ<sup>キ</sup>コ<sup>キ</sup>ノ  
字<sup>キ</sup>ヲ<sup>キ</sup>ト<sup>キ</sup>ス<sup>キ</sup>ル<sup>キ</sup>ハ<sup>キ</sup>吳<sup>キ</sup>音<sup>キ</sup>コ<sup>キ</sup>ヲ<sup>キ</sup>喉<sup>キ</sup>ノ<sup>キ</sup>オ<sup>キ</sup>ク<sup>キ</sup>ニ<sup>キ</sup>テ<sup>キ</sup>ヨ<sup>キ</sup>フ<sup>キ</sup>ナ<sup>キ</sup>リ<sup>キ</sup>ト<sup>キ</sup>指<sup>キ</sup>要<sup>キ</sup>



録ニハイヘレドコレハ吳音ハ(ク)ニテ(ク)ト云ベキナレ  
 バサハハ音ハカノ胡ノ胡字ノ如ク(ウ)トコソ樽スベ  
 ケレ然ルニ(ヲ)ト用ルハ十ホ漢音(ツ)ノカタヨリツカハ  
 ルノ韻鏡ニテコレト同面ニテ同等影母ノ鳥モ常ニ  
 漢音ノ方ニテ(ヲ)ノカニ多クツカヘリ其上声ノ陽去  
 声ノ汗ノ同音タル鳴ニナ漢音ニテ(ヲ)ニ用ルハ子  
 子(ヲ)トスルモ漢音ニ又弘字モ古書氏ニ(ヲ)ノカニ用  
 トルヲコハ韻鏡四十三樽ニアリテ漢音(ヨ)ナル(ト)或  
 平声ナルニテモレルベク或ハ惑モ同音ナルヲ或惑星  
 キ漢吳ハ(コ)ナ又胡肱及ナルガソノ肱ハ國ノ平声ナレ  
 ハ胡肱及タル弘ハ(コ)ナル(ト)明(ソ)レヲ省呼レテ(コ)ト  
 ヨブソレヲ(ヲ)ニ用タルニテコレモト合樽ナル字エエ  
 (コ)ト云モ実ハ(○)ナリサテ又呼字ハ曉母ニ属レテ韻鏡  
 ニテハオ十二樽ニアリ漢音(ク)ナル(ト)レレ然ルニ此

寛政廿年サテ十行  
 詩(注)サシ  
 (カ)原書徒横  
 原注(調)の如ク  
 毎(カ)多(カ)本  
 行(カ)あり  
 春村曰初音を原  
 と呼(カ)直音を次  
 ぞ呼(カ)ふ(カ)太田  
 氏のい(カ)い(カ)甘  
 る(カ)にて(カ)心  
 一(カ)の(カ)き(カ)変(カ)な(カ)る(カ)  
 其(カ)よ(カ)し(カ)我(カ)カ(カ)五  
 十(カ)字(カ)各(カ)三(カ)内(カ)所(カ)發  
 同(カ)解(カ)ヨ(カ)リ(カ)ふ(カ)と  
 ス(カ)て(カ)ま(カ)る(カ)べ(カ)し

字モ万葉集ニ(カ)ノカナ音ツカヘリ但コレハ訓用トモ  
 親難段ニ(カ)サテ(カ)ミエテ(カ)ビオ(カ)タ(カ)キ(カ)ナリ太田氏ノ  
 音國ニハ(カ)胡呼(カ)ナドノ漢音ナ(カ)コ(カ)吳音ナ(カ)ウ(カ)トセレド  
 (カ)ハ誤リナルベレ漢ハ原(カ)次(カ)コ(カ)吳ハ原(カ)次(カ)ク(カ)ナリ此  
 故ハヤガテ胡ノ同ノ子字ヤ曉母ノ呼字ナ(カ)チ(カ)ノカナニ  
 ツカフニテ少トリヌベレコレハ次上才九証ノオモム  
 キヲ熱察セバ明ナランナルカラニ此音因ナルカナツ  
 ケハスベテオ十二樽ナルハ七音氏ニ其才一等ノ諸字  
 ノカナツケヲ悉ク改メテコハ字庫ニ從ヒテ唇音ノ漢  
 ハ(ワ)舌音ノハ(ツ)牙音及深喉音ノハ(ク)齒音ノハ(ス)淺喉  
 音ノハ(ウ)半舌音ノハ(ト)トスベキナリ其的証ハ即チ所



春和曰虎呼叫  
鳥呼ハヤレシマウ  
ンヤ呼ふハシ是  
別氣出鼻聲の  
聲ヲ云フ但虎は  
ウの音ありとい  
て、人性しむハ  
多きトハ漢吳  
音同ト云テ疑  
を解クヘ

謂乎ヲをノカナトセルコレナリ蘇悉地全ノ虎呼大佛  
頂全ノ呼叫ヲ陀羅尼集全ノ鳥呼トアルモトヲト  
通レクトウト通スル一ヲ証スベレヨリテ云ソノ中  
イサハカコニイハニ右ノ中呼ハ吼ニ同レ漢(キウ)吳  
ノ音呼ハ漢(コ)吳(ク)ノ音ナルヲイヅレモ(シ)ニカレル  
ニテ韻字秘言ニ氣出自鼻竅トイヒ、藏ニ牛鳴ノ声ニ義  
ヲトリテ(ウ)ニカルト師義ナルヨレテ示サレタルニテ  
ウベレ此三ツノ中呼字ハ常ニ(コ)トヨビ古書ノカ十三ハ  
ヲニ用タル字虎ハタバ(コ)トノミオホエタル字鳥ハ只  
ヲトノミナラヘル字ナリ然ルニ虎呼鳥通セルハく又、  
くゐくうくゑトカきくけトヨベル音ノあゐるゑト通  
スナル例ト一列ナレバモレヲ阿行ニオク片ハく己  
くゐくうくゑハ和行ノ音あゐるゑトナリくをノミハ

阿行ノ音ニ轉ズト云フニナリ豈然ルトアラシヤ  
サテ右ニ拳タルハ(コ)ヲ(ナ)トセル例ナルヲコレト同レ  
一ニテ又(ナ)コトイヘルトモアリ壹越調ト云ガ如キ  
コレナリコレニツイテオモハ元來喻母ノ(ウ)ト匣母  
ノ諸字音ノ(ウ)トハ互ニ通フト見ユ(ウ)ヲをトモヨベハ  
(ウ)ヲトモヨベルナリ、閑轉所屬ノ(オ)音ノ字ハカ、  
ル例ナシサテ(一)ニハ漢語ニツイテ(ナ)ハ(井)エニタ  
グ(オ)ハ(イ)ニタグヘル徵アリマヅ(ヲ)ナ(井)エニタグフ  
ト云証音徵丁所引ノ五雜俎(十六)員外郎ノ一ヲ園外狼  
トモカケルヲ考フベシ(十六)卷云石參政中立性滑誓天  
於御苑日給羊肉十五斤嘗率同列往觀或曰彼獸也給羊  
肉乃尔吾輩恭預曹節日不遇致介人翻不及獸乎石曰君



實陸言遠哀切  
 三ハ二聲群母  
 中三等ヲわめて  
 漢教吳コ也

何不知分也彼乃苑中獅子吾輩曹園外狼耳安可豈耶  
 古キ書ニハアヲ子ド次ニ引三國志ニヨルハ  
 カククハハルニシタダヘル証アルトモナリソモ  
 負ノ音ノ又ナル下ハ誰モ知ル外之サテ園ノ漢  
 吳(三)ナル下モ人ニ十知レルニ非ズヤ然ルニ負園ノ音  
 ノ通セルハコレ即チハ和行ノ音ナル証ニアラズヤ  
 三音正語ハハコレ即チハ和行ノ音ナル証ニアラズヤ  
 (イ)ト云ハ漢吳兩音トモタガ(エ)ナリ然ルナ  
 去声ノ後ニナ(エ)トハ定ムルナラメ影ト和名ノ又通雅  
 為奈倍ヲ引テ(三)ノ音ヲ証スルト用格ト和名ノ又通雅  
 人ノ考ニ誤メテ(三)ノ音ヲ証スルト用格ト和名ノ又通雅  
 ハ断レテ(三)ノ音ヲ証スルト用格ト和名ノ又通雅  
 リコトバ(三)ノ音ヲ証スルト用格ト和名ノ又通雅  
 スルト論ナリモアラスルハ(三)ノ音ヲ証スルト用格ト和名ノ又通雅  
 コトハ今集物苑ハ(三)ノ音ヲ証スルト用格ト和名ノ又通雅  
 天明ハ右五雜組ニ歌ニ紫苑外十ラベイトヘルニテ園

ノ音ヲモレルベレカクテ苑園負通スルヤ  
 必(一)定(二)モ(三)アル(四)ハ(五)音(六)因(七)音(八)徴(九)考(十)アル(十一)ケ(十二)キ(十三)モ(十四)ノ(十五)チ(十六)ヤ(十七)サ(十八)テ  
 (一)ハ和行ノ(二)ハハタ(三)グハテ阿行ノ(四)イニタ(五)グヘリ三國  
 志注ニ伊邑ト於悒ト互ニ用ヒタル下アリヨハ江戸人  
 岡本保孝ト云人ノ考ニテ紀斐松之注ニ三國志魏志文帝  
 上言曰云云臣妾小人莫不伊邑云云又相國敵云云奏曰  
 臣等伏讀詔書於悒益甚トミエタリ汲古閣毛晉本存却  
 トイ右五雜組ハ(一)和行ト云証トナリ三國志ノ於チ  
 阿行ナリト云據ニナルニ非ズヤサテ(一)十二ニハ字音  
 ナカニ了敵ノ和行ニ傳セル例ヲ三知ベレ允字音ナ  
 ナダラメテ和語ノヤウニキカレムル或ハ和語ノコエ



ノ和行ノナル氏ヲバ音ノ字氏レテ書ナラヘルナド  
ヲ考フルニ新撰字鏡ニ蕭ヲ世乎乃不注ト記レ古今集  
ニ芭蕉ヲ大世を拾遺集ニ紅梅ヲホをい和名抄ニ禊  
子ヲあぢしトヤル類悉ク於ニハアラザルヲソノ同ジ  
ノ音ノ字氏ヲバ行ノ音ニアテタル例ハナクシテ水  
行ノニアテタル例ハアリカノ武内宿禰ヲ祠レル筑後  
國三井郡ナル高良玉垂命神社ヲハあつト云テ思フ  
ベシ高ハかあニアタレリカワトセルハ漢音ノ方ナリ  
ナホイハバ丹波氷上郡又出雲意宇郡又伊勢奄藝郡ナ  
ドニ加和良加和羅トイヘル神社ハコノ高良ノ一ナメ  
ルニ非ズヤ又仁徳紀ニ考羅トアル山城國綴喜郡ナル

地名ハ崇神紀ニハ加和羅トカキ古事記ニハ訶和羅ト  
カケル地ナルヲ思ハバ考天かあニアタレリモレをハ  
あ行ノ音ナラバ考高ノかあナルニタグセテ蕉紅禊ハ  
せむおむあぢナルベシ然ラズハせむをあぢニ類セ  
テ高考ヲかあトコソレツベケレ同サテ此一証ハ漢音  
ニ如リテハ行ノ音ニエタレ故考ヲカハ禊ヲ執ルヤウニ  
スルヨレニエタレハ鏡才一國面ニクア紅ヲホトセル例  
モアルヲソノ紅ハ鏡才一國面ニクア紅ヲホトセル例  
レテ即チ唐音ハ三ノ内アカニ就ルニ東ノテ按スレ  
ハ行ノ音ニ限ルニナドトナリコトヨリテ按スレ  
字氏ノ音ニ限ルニナドトナリコトヨリテ按スレ  
ハ梗音ノ限ルニナドトナリコトヨリテ按スレ  
ノ漢音ノ限ルニナドトナリコトヨリテ按スレ  
科ニ至テ論スベシ今コノイカニトイハシク此義ハ歎鏡  
十六撰ト云テアル中ニカノイテ諸字入声ヲ闕ク











ベシナホ早チキハ果チリほ又集チ志をニ用ヒレト  
レミナ唇音ノ相通ニテハモトトハ日歌横ニト  
テハトナルガサラニ整ニ通レハナレトナルハ  
ク方ニ類知スベシ但各チハ行ビハトセルナ  
ノアルテ通ゼルカハ行ハトモニナドハ喉音  
モアル故ルカハ行ハトモニナドハ喉音  
下ニハ行ハトモニナドハ喉音  
字ニハ行ハトモニナドハ喉音  
置ニハ行ハトモニナドハ喉音  
ノイワレサテトヨ右合ホ親レモツ不  
モト通レヤスキ音トハ古ク書ハカ見エタ  
ヲカキコイセハト後世人ノ写ハカ見エタ  
アレンマクヘテ會テ後世人ノ写ハカ見エタ  
コホ此義ハ列ニ委クハソハハハハハハハハハ  
音ナル明ナラズヤコレハ行ハトモニナドハ  
ハ又本中未ニテハ轉レモバアリハナリハハハ  
唇ノ本中未ニテハ轉レモバアリハナリハハハ

ヨリテ其音ノ轉ズル格ヲ考テレルハ五十音ニ  
ツイテ考ルニ才一阿行ヲ除キテ餘ノ凡行ニハ悉ク音  
轉ノ定格アリテ知行ニテハ酒ヲサリ乃至知行ニテハ  
聲ヲミわた云類ノ凡五例アル中ニ此五例ノ下ハ山  
才五音ノ才一音ニワウル一例アルチ能ガトキ音ヲ  
アマト云テアリテコレモをノ知行ナル証ソト云バク  
思ハルヨレアリソハマツ白馬ヲあをうまト云是ハ  
古レハハ青馬ト書シ万葉延喜其物モ白キニハアラヌ  
チ用ヒ玉ヒレナメレド專ラ白キヲ用ヒ字ヲモ白馬ト  
カクテニナレル後モ呼フ処ハナホあをうまト云テト  
キコエルヲ其白馬ノあをト同字ニテ白堊ト書ル志は



春村曰音緒の説  
ハ信カ全ク沫緒  
比解ハ全ク碩鼠  
漫筆卷三ノモ云  
ヘテ交ア合セ  
尺テ考ルハ

ノイヲ和名抄十六丁ニ阿和之保トアルモ何カ其ヨレ  
アリゲナリ白馬白堊ナラベ考ルニあるを万葉集四丁ニ  
玉緒予沫緒ニ差而結有者在乎後二毛不相目八方トア  
ルモ沫ハ借字ニテ音緒ノ義ナラム音緒ハ貞操正ク不  
ルベシサハ可集七丁旋頭哥ニ音前髪依綱原人相鴨  
石走淡海縣物爲外アル哥青ミヅラハ善トイヒカ  
思ヒタルニテ淡海ハ值身ヲカテオノガ身タノモシク  
シト思ハルレハナリ抑靜ナハ甘バカリ夕ノモシキ  
トアル如クヒメ流むキノ文字ノ古人モ思ヒヨリレナ  
ヲカレク夕ノモレサマナルヲ古ハ思ヒヨリレナ  
ラニ其女貞ハ青翠不変ナルヲ古ハ思ヒヨリレナ  
之信言必然等トアレハ色氏ノアルガ中ニ夕ノモレキ  
ナルヘシヘルコレニ付テ又思フニ靈異記ニ氣調除佐乎  
トアル此一言ノ意モシ乎ハあをニテ青字ノ意カハさ

渡るナド云如ク夕バ添テ去声マハ夕、ヘ云ニテ真ニサ  
青ト云フニハ非ルカサテ青ヲをトノミ云ハ万葉十六  
卷<sup>丁終</sup>ニ人魂乃佐青有公之但獨<sup>ヒリ</sup>此此外ナホ多カリサテ  
又みさをト云詞レテ常ニ訓スル操字ハ字書ニ所操守  
也氏持也氏風調曰操氏注セル字也ナホヨキ人ノ考ナ  
マ<sup>レ</sup>伊勢物語ニ改メタリトオホレクテ玉乃を、あ見  
をよよりてむま<sup>レ</sup>ま<sup>レ</sup>絶て後<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>ん<sup>レ</sup>と<sup>レ</sup>思ふト  
アルモふま<sup>レ</sup>あ<sup>レ</sup>で絶たる人の許にトイヘル詞ヨリ  
ミレバ不変色ト云フナあ<sup>レ</sup>結ニカ子テイヘルナラン  
カレカニカリニ白雪ノ志<sup>レ</sup>ト白栲ノ志<sup>レ</sup>トナ<sup>レ</sup>如ク同  
音同語ノ音ノ樽用ニテコレ全クをハわ行ナル証トゾ























啞於格切ハ異リテ又呵字モ曉母ノ所屬ナレバ牙音ノ①ヘ  
ル註モアナレ嚙字ト御國詞ノアトクラベテ用音阿  
行ノ音ナル丁マヅ悟ルベシ古事記ニ阿々志夜トイ  
イ日本紀神武卷ニ阿々時夜鳩トアルホッノ傍訓ニ啞  
声トアルハ私記ノ註ニヨレルモノトオホレケレハ取  
ナベキナテ嚙字啞字啞字ナトモ笑白ニテ其音於其切於  
祇切以之切ミナ①ナレバ玉篇ニコレラモあ行ノ音之  
然ルニ啞字モ亦笑也トミエタルヲコハ乙余切ナレバ  
於字ト同音ニレテ正レク①ニタグヘル用口輕音ノ  
字ナリ但笑声ニヨレル字ハナホ多クレサテ又按ズルニ  
わふト云互むト云をりぐるトイヘルトモニ相  
類セル語ナルヲ其わ互をハイヅレモ和行ノ音ナリ是

ラモ原ハ自然ノ音声ヲウツセルニナレル語ナメレド  
カクサマニ語氏ハ大氏和行ノ音ソノ笑フ音声ヲ直ニ  
ウツセルハ多クハあ行ノ音ナリトオボレキモ妙ナリ  
サケビヨフ声ヲ直ニウツセルハをニテあ行ノ音サテ  
ソレヲ云語ノたらふノたハあ行ノ音ナルコレハ右ノ  
笑フ声ヲウツセルトハ及レテレカカニカクニ應答ノ  
モソノサマハ互ニ例証スベキナリカニカクニ應答ノ  
声笑ヒノ声ハあ行ノ音氏ニハナレト聞ユルヲ右ノ如  
ク答ヘト笑ヒトノ声ニをハナクたハ此ニニアルヲ考  
フルニをヲ阿行ニ屬スルハ誤リナルトイト明カナリ  
但しのば源氏字拾遺ナドニむト笑ふ或ハハ音声  
ト笑ふバ父ノ音ニメレド今ハ其声ノ丁寺ヲ主ト論ズルニ  
ナマ子ノ音ニメレド今ハ其声ノ丁寺ヲ主ト論ズルニ  
非レバハ音ニメレド今ハ其声ノ丁寺ヲ主ト論ズルニ  
声モサヤウニテアルナドハカノ限リニ就テ示セルト論ズルニ  
ふな水次云トアルナドハカノ限リニ就テ示セルト論ズルニ  
三十一



春村曰證云ハ  
天治本不證云ハ  
又代伊及イハ  
ハケイ音ハ云  
ハハケイ音ハ云  
ハハケイ音ハ云  
ハハケイ音ハ云  
ハハケイ音ハ云  
ハハケイ音ハ云  
ハハケイ音ハ云  
ハハケイ音ハ云  
ハハケイ音ハ云

今ツイテハ字音ニセハ起ニ通フ故ト思ハル又〇十七  
キヤリハ嘯ノイハ字音ニセハ起ニ通フ故ト思ハル又〇十七  
ハ言語ノ中下ニツクトツカ又トノ音例ヲ考フベシ  
正濫抄五平あた此ふくハ下日流り吹トイヘルヨリ  
心ツキテ十ホ考ルニスヘテあいうえねハ言ノ中或ハ  
未ノ音トナレルトサラニナシ但ニ十証中ノ才三証ノ  
已止於已曾於ナドノ義ヲ志レモレ心得誤モレテコ  
イガカハ来リハナドノ義ヲ志レモレ心得誤モレテコ  
ドソハ消也ナドノ義ヲ志レモレ心得誤モレテコ  
り吹ハ消也ナドノ義ヲ志レモレ心得誤モレテコ  
トテハ依ヤ行ノコトアルハナドノ義ヲ志レモレ心得誤モレテコ  
下ノ久ハ行ノコトアルハナドノ義ヲ志レモレ心得誤モレテコ  
音便ノクツレハ音ノヘルニヒコトアルハナドノ義ヲ志レモレ心得誤モレテコ  
ルテハ音ノヘルニヒコトアルハナドノ義ヲ志レモレ心得誤モレテコ  
コトハ音ノヘルニヒコトアルハナドノ義ヲ志レモレ心得誤モレテコ

春村曰三箇ハ和  
行の音を踏  
ものを踏記の科  
小つこくハ文  
小つこくハ文  
小つこくハ文  
小つこくハ文  
小つこくハ文  
小つこくハ文  
小つこくハ文  
小つこくハ文  
小つこくハ文  
小つこくハ文

ノ音声ヲ首尾ニレテヨメル哥四十八首ハ首尾ニセ  
故四ナアル中ニあいうえねハ五ツヲ以セルハ其尾イヅ  
レモ一音ノ言ニテヨメリアハ田ノ畔ハハ蜘蛛ノ経ハ  
愛⑤ハ松之枝⑥ハ然ルニ和行ノ音ハ言ノ下ニハあわ  
所謂唯ニテヨメリ然ルニ和行ノ音ハ言ノ下ニハあわ  
あるニえナドイヘルアリ中ラニテハいあしさあくさ  
あふりほめるあゑり淡路ノ名例アルヲをノ音モサ  
ル例アリテ躰語ニハ下ニテハ青竿十中ラニテハたを  
やり志をミナドイヘル詞アリ用言ニテモりたる志を  
ほまをミナドイヘル例アルナリカレハカノ順集ナ  
ル四十八首ノ天地哥モ和行ニアル音ヲ以セル哥トモ  
ハ一首ノ尾ニオケル字一音ノ語ノニハ限レラズ



たわ<sup>⑤</sup>ハ居<sup>ス</sup>エニテヨメリ但<sup>レ</sup>其<sup>ノ</sup>哥<sup>ハ</sup>ノ中<sup>ニ</sup>ハ井<sup>⑥</sup>ハ  
 助<sup>テ</sup>辞<sup>ハ</sup>行<sup>ト</sup>ナルベキ方<sup>リ</sup>何<sup>レ</sup>ノ証<sup>ニ</sup>モナラストイヘドモ  
 皇<sup>ハ</sup>殊<sup>ニ</sup>行<sup>ト</sup>ラサルナリ証<sup>カ</sup>レコケレド古<sup>ノ</sup>書<sup>ニ</sup>ツキテ  
 天皇或<sup>ハ</sup>諸<sup>ノ</sup>神<sup>ノ</sup>大<sup>ノ</sup>御<sup>ノ</sup>名<sup>ヲ</sup>考<sup>ヘ</sup>奉<sup>ル</sup>ニ三<sup>ノ</sup>輪<sup>ノ</sup>神<sup>ノ</sup>福<sup>ノ</sup>井<sup>ノ</sup>神<sup>ノ</sup>又  
 御<sup>ノ</sup>間<sup>ノ</sup>城<sup>ノ</sup>入<sup>ル</sup>彦<sup>ノ</sup>五<sup>ノ</sup>十<sup>ノ</sup>瓊<sup>ノ</sup>殖<sup>ノ</sup>天<sup>ノ</sup>皇<sup>ノ</sup>十<sup>ノ</sup>ト申<sup>ス</sup>御<sup>ノ</sup>名<sup>ハ</sup>マレマセド  
 阿<sup>ノ</sup>伊<sup>ノ</sup>衣<sup>ノ</sup>音<sup>ナル</sup>ハマレマサ然<sup>アリ</sup>テモサの<sup>を</sup>のみ  
 こ<sup>ト</sup>ト申<sup>ス</sup>如<sup>ク</sup>スベテ何<sup>を</sup>の神<sup>ト</sup>申<sup>ハ</sup>アマタマレマセ  
 ドくれ<sup>レ</sup>た<sup>の</sup>ト申<sup>ス</sup>ハマレマサ景<sup>ノ</sup>行<sup>ノ</sup>紀<sup>ニ</sup>ミエタル人<sup>ノ</sup>  
 名<sup>ノ</sup>屋<sup>ノ</sup>主<sup>ノ</sup>忍<sup>ノ</sup>男<sup>ノ</sup>武<sup>ノ</sup>雄<sup>ノ</sup>心<sup>ノ</sup>念<sup>ヲ</sup>一<sup>ニ</sup>云<sup>フ</sup>武<sup>ノ</sup>猪<sup>ノ</sup>心<sup>ノ</sup>念<sup>ト</sup>アルナドハ猪  
 ト雄<sup>ト</sup>通<sup>ヘル</sup>証<sup>ニ</sup>サハナルベレバ例<sup>ノ</sup>地<sup>ノ</sup>名<sup>ニ</sup>ハコト  
 夥<sup>テ</sup>明<sup>ナリ</sup>美<sup>和</sup>駿<sup>宇</sup>和<sup>伊</sup>豫<sup>麻</sup>殖<sup>平</sup>耶<sup>阿</sup>桑<sup>阿</sup>平<sup>郷</sup>ナド何  
 トイ<sup>ヘル</sup>多<sup>シ</sup>ハイ<sup>ヘル</sup>ヲミツベレ然<sup>レ</sup>ハコレモある<sup>エ</sup>ニ

寛<sup>平</sup>和<sup>名</sup>抄<sup>ノ</sup>上<sup>野</sup>御<sup>名</sup>台<sup>衣</sup>と  
 あ<sup>ま</sup>地<sup>名</sup>の<sup>下</sup>小  
 三<sup>ノ</sup>の<sup>説</sup>ハ<sup>お</sup>ほ  
 つ<sup>り</sup>な<sup>り</sup>  
 春<sup>村</sup>曰<sup>ク</sup>代<sup>り</sup>て  
 姓<sup>ノ</sup>大<sup>枝</sup>あり<sup>又</sup>  
 名<sup>ヲ</sup>助<sup>チ</sup>て  
 和<sup>名</sup>抄<sup>ハ</sup>誤  
 名<sup>ニ</sup>云<sup>フ</sup>一<sup>其</sup>故  
 湯<sup>桶</sup>よ<sup>み</sup>る<sup>ま</sup>  
 なる<sup>り</sup>

夕<sup>グ</sup>ヘルハを<sup>シ</sup>レテ<sup>ハ</sup>ア<sup>ラ</sup>サル証<sup>シ</sup>之<sup>〇</sup>十八<sup>ニ</sup>  
 ハ同行<sup>ノ</sup>音<sup>ノ</sup>相<sup>重</sup>ルト否<sup>ルト</sup>ノ格<sup>ヲ</sup>考<sup>フ</sup>ベレク<sup>ノ</sup>應  
 答<sup>ノ</sup>声<sup>又</sup>歎<sup>息</sup>又<sup>笑</sup>フ声<sup>ヲ</sup>ハ十<sup>テ</sup>ハ餘<sup>ニ</sup>ハ阿<sup>行</sup>ノ音  
 ハ同行<sup>相</sup>重<sup>ナ</sup>レル例<sup>ナ</sup>リ用<sup>格</sup>考<sup>ル</sup>ニハ<sup>シ</sup>ク<sup>シ</sup>エ<sup>タル</sup>辨<sup>チ</sup>  
 答<sup>イ</sup>ハ<sup>ナ</sup>ド<sup>ハ</sup>ミ<sup>ナ</sup>笑<sup>フ</sup>カ<sup>歎</sup>ク<sup>カ</sup>イ<sup>ラ</sup>フル<sup>カ</sup>ノ<sup>声</sup>ニ  
 テ<sup>其</sup>外<sup>ニ</sup>ハ<sup>ゲ</sup>ニ<sup>ア</sup>行<sup>ノ</sup>音<sup>ノ</sup>自<sup>ラ</sup>重<sup>ナ</sup>レル<sup>コ</sup>ト<sup>ナ</sup>シ  
 和<sup>行</sup>ノ音<sup>ニ</sup>ハ<sup>ア</sup>ル<sup>ナ</sup>リ<sup>ナ</sup>め<sup>、</sup>ち<sup>、</sup>或<sup>ハ</sup>く<sup>鳥</sup>わ<sup>お</sup>佐  
 和<sup>惠</sup>万<sup>十</sup>丁<sup>を</sup>互<sup>阿</sup>波<sup>郡</sup>名<sup>ノ</sup>コ<sup>レ</sup>ハ<sup>麻</sup>ノ<sup>点</sup>ト<sup>云</sup>ナ<sup>ル</sup>様  
 和<sup>モ</sup>思<sup>ヘ</sup>ド<sup>サ</sup>ル<sup>重</sup>ナ<sup>リ</sup>ヤ<sup>ウ</sup>セル<sup>モ</sup>ア<sup>行</sup>ノ<sup>音</sup>ニ<sup>ハ</sup>ナ<sup>ル</sup>  
 ト<sup>ソ</sup>思<sup>ハ</sup>ル<sup>抑</sup>ア<sup>行</sup>ノ<sup>音</sup>上<sup>ニ</sup>ア<sup>リ</sup>テ<sup>ハ</sup>行<sup>ノ</sup>音<sup>ニ</sup>ハ<sup>ナ</sup>ル  
 ル<sup>ハ</sup>沫<sup>藍</sup>平<sup>安</sup>鯨<sup>ナ</sup>ド<sup>ト</sup>ホ<sup>ア</sup>リ<sup>サ</sup>レ<sup>バ</sup>カ<sup>ノ</sup>出<sup>雲</sup>風<sup>土</sup>記  
 二<sup>イ</sup>コ<sup>フ</sup>声<sup>ノ</sup>ヨ<sup>シ</sup>ニ<sup>テ</sup>た<sup>エ</sup>ト<sup>云</sup>ノ<sup>ハ</sup>アル<sup>ナ</sup>ト<sup>モ</sup>氏<sup>例</sup>  
 一<sup>ヨ</sup>ク<sup>ナ</sup>ト<sup>其</sup>音<sup>ノ</sup>自<sup>ラ</sup>ヲ<sup>ド</sup>リ<sup>モ</sup>シ<sup>コ</sup>ハ<sup>ナ</sup>ト<sup>ハ</sup>猶<sup>アル</sup>ト<sup>ク</sup>  
 才<sup>一</sup>音<sup>ト</sup>才<sup>二</sup>音<sup>ト</sup>重<sup>リ</sup>モ<sup>シ</sup>才<sup>五</sup>音<sup>ト</sup>才<sup>四</sup>音<sup>ト</sup>重<sup>リ</sup>モ















切、何ハ於何又於可切也。已上四字記此萬葉ナドニあるノ  
篇ハ古ク用ヒシ字音ノ多ク叶ヘルミユレソレニヨ  
リ又康熙字典ハ近キ物ナレド諸韻書ヲ集メ出シテ廣  
クテハソレヲ出ス力久<sup>①</sup>倚<sup>②</sup>於<sup>③</sup>ノ音ノ字氏ヲ切字ニ用ヒテ  
其歸納<sup>④</sup>ト出ル片ハ<sup>⑤</sup>才<sup>⑥</sup>アハ同行ナルベキコトワリ  
ソ氏傍ヘハイハレ又ベレ<sup>⑦</sup>又此義諸字貫イテハイハレ  
ス故ニ傍ヘト云ナリ上ノ二十箇証ノ如サテ和ハ戸戈  
又胡戈反<sup>⑧</sup>才<sup>⑨</sup>十<sup>⑩</sup>証ニイヘル如レ<sup>⑪</sup>王ハ兩方又鳥方反、倭ハ  
鳥<sup>⑫</sup>禾反、浣ハ委遠反ナリ<sup>⑬</sup>已上四字古書ニ用タル雨鳥  
胡ノウハ<sup>⑭</sup>あ<sup>⑮</sup>行ノ<sup>⑯</sup>音<sup>⑰</sup>因ニ非ス<sup>⑱</sup>あ<sup>⑲</sup>行ノ<sup>⑳</sup>音<sup>㉑</sup>ナル<sup>㉒</sup>カク<sup>㉓</sup>行ノ  
其諸字ノミナ合音因ニアルニテレルベレ<sup>㉔</sup>カク<sup>㉕</sup>行ノ  
音ノ<sup>㉖</sup>音<sup>㉗</sup>ノ字氏ヲ切字ニ用ヒテ其歸納<sup>㉘</sup>トナ  
レ<sup>㉙</sup>片ハ<sup>㉚</sup>才<sup>㉛</sup>ト同行ナルベキ理モ亦レルベキナリ

岡本保孝曰王ハ  
アウシ  
寛隆曰此ハ原音  
不<sup>①</sup>也<sup>②</sup>但<sup>③</sup>此<sup>④</sup>說<sup>⑤</sup>  
い<sup>⑥</sup>ら<sup>⑦</sup>ま<sup>⑧</sup>せ<sup>⑨</sup>や<sup>⑩</sup>王<sup>⑪</sup>ハ  
漢<sup>⑫</sup>字<sup>⑬</sup>ワウ<sup>⑭</sup>ワウ<sup>⑮</sup>異<sup>⑯</sup>ハ  
サ<sup>⑰</sup>ハ<sup>⑱</sup>ワウ<sup>⑲</sup>ち<sup>⑳</sup>と<sup>㉑</sup>や

殊ニ王字ノ如キハ<sup>①</sup>玉<sup>②</sup>篇<sup>③</sup>ニ<sup>④</sup>韻<sup>⑤</sup>母<sup>⑥</sup>方<sup>⑦</sup>字<sup>⑧</sup>ハ<sup>⑨</sup>閑<sup>⑩</sup>口<sup>⑪</sup>音<sup>⑫</sup>一<sup>⑬</sup>韻<sup>⑭</sup>鏡<sup>⑮</sup>才<sup>⑯</sup>世<sup>⑰</sup>  
ナレト歸納ノ王字合音ナルハ切字ノ兩鳥ノ合音ナル  
ニヨリテ韻母ニハ拘ハラストミエタリ<sup>⑱</sup>但<sup>⑲</sup>コ<sup>⑳</sup>ハ<sup>㉑</sup>マ<sup>㉒</sup>ツ<sup>㉓</sup>カ  
ル<sup>㉔</sup>此<sup>㉕</sup>故<sup>㉖</sup>母<sup>㉗</sup>ハ<sup>㉘</sup>同<sup>㉙</sup>音<sup>㉚</sup>字<sup>㉛</sup>ニ<sup>㉜</sup>テ<sup>㉝</sup>歸<sup>㉞</sup>納<sup>㉟</sup>ノ<sup>㊱</sup>字<sup>㊲</sup>ノ<sup>㊳</sup>合<sup>㊴</sup>音<sup>㊵</sup>ナ<sup>㊶</sup>リ<sup>㊷</sup>ト<sup>㊸</sup>ミ<sup>㊹</sup>エ<sup>㊺</sup>タ  
ル<sup>㊻</sup>及<sup>㊼</sup>切<sup>㊽</sup>ニ<sup>㊾</sup>ツ<sup>㊿</sup>イ<sup>㊽</sup>テ<sup>㊾</sup>ハ<sup>㊿</sup>サ<sup>㊽</sup>ラ<sup>㊾</sup>ニ<sup>㊿</sup>明<sup>㊽</sup>辨<sup>㊾</sup>モ<sup>㊿</sup>ア<sup>㊽</sup>リ<sup>㊾</sup>ケ<sup>㊿</sup>ル<sup>㊽</sup>高<sup>㊾</sup>考<sup>㊿</sup>フ<sup>㊽</sup>ベ<sup>㊾</sup>レ  
向委遠反ナラバ<sup>①</sup>才<sup>②</sup>十<sup>③</sup>ナルベキニ浣字ヲ<sup>④</sup>ワ<sup>⑤</sup>ノ假字トセ  
ル<sup>⑥</sup>トアルハ轉音ニヤイカン。答遠ハ才廿ニ合音因ニ在  
其入声越同音ノ曰常ニ<sup>⑦</sup>才<sup>⑧</sup>トヨ<sup>⑨</sup>フ其横呼ニ月アリ<sup>⑩</sup>髮<sup>⑪</sup>友<sup>⑫</sup>ア  
リ其去声ニ願アリ<sup>⑬</sup>販<sup>⑭</sup>アリ上声ニ阮<sup>⑮</sup>アリ平声ニ蕃<sup>⑯</sup>元<sup>⑰</sup>ア  
レハ遠モ浣モ<sup>⑱</sup>ウ<sup>⑲</sup>ン<sup>⑳</sup>ノ音<sup>㉑</sup>ナ<sup>㉒</sup>レト云ベカラズ浣ノ反切即チ  
於阮ナリレルベレ<sup>㉓</sup>然<sup>㉔</sup>ラ<sup>㉕</sup>ハ<sup>㉖</sup>韻<sup>㉗</sup>母<sup>㉘</sup>ノ<sup>㉙</sup>阮<sup>㉚</sup>字<sup>㉛</sup>ニ<sup>㉜</sup>テ<sup>㉝</sup>浣<sup>㉞</sup>字<sup>㉟</sup>ト<sup>㊱</sup>ナ<sup>㊲</sup>ル<sup>㊳</sup>今  
ノ<sup>㊴</sup>所<sup>㊵</sup>論<sup>㊶</sup>ニ<sup>㊷</sup>ア<sup>㊸</sup>ハ<sup>㊹</sup>ズ<sup>㊺</sup>イ<sup>㊻</sup>カン<sup>㊼</sup>ト<sup>㊽</sup>イ<sup>㊾</sup>ハ<sup>㊿</sup>ン<sup>㊽</sup>レ<sup>㊾</sup>ト<sup>㊿</sup>其<sup>㊽</sup>切<sup>㊾</sup>字<sup>㊿</sup>於<sup>㊽</sup>十<sup>㊾</sup>ル<sup>㊿</sup>ハ<sup>㊽</sup>今  
至<sup>㊾</sup>テ<sup>㊿</sup>を<sup>㊽</sup>ノ<sup>㊾</sup>カ<sup>㊿</sup>ナ<sup>㊽</sup>ノ<sup>㊾</sup>字<sup>㊿</sup>氏<sup>㊽</sup>ノ<sup>㊾</sup>ト<sup>㊿</sup>イ<sup>㊽</sup>ヘル<sup>㊾</sup>ル<sup>㊿</sup>如<sup>㊽</sup>ニ<sup>㊾</sup>コ<sup>㊿</sup>レ<sup>㊽</sup>ハ<sup>㊿</sup>下<sup>㊽</sup>ニ<sup>㊾</sup>サ<sup>㊿</sup>テ<sup>㊽</sup>又



於謹又倚謹反也カク央倚依衣①②③入音ノ字氏ヲ切字ニ用  
 比テ其歸納オト出ル片ハオハア行ナル下レルベシ又  
 在ノ假字ニ用レテ遠ハ羽元切平声又雨阮反上声表ハ  
 羽元反越ハ干厥又王伐反王伐モヨレハヲウハウベシヨ  
 レハウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨ  
 ド元来厥ニウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨ  
 ルハウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨ  
 カクハウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨ  
 鳩ハ鳥古怨ハ紆願惋ハ鳥貫反也カクウ又童キウノ音  
 字氏ヲ切字トシテ其歸納オト出ル片ハオハア行ナル下レルベシ又  
 行ノ音ナル下レルベシ向イフ処ノ諸字ハ反切ニ鳥ヲ  
 ハ哀都反トシ鳩ヲ安古反トセルモアリ哀安アニウ行  
 ノ音ナシヤ答ゲニ反切ノ上ノ字ハト下レ多クハ下

哀都鳥法胡切  
 今音表却切古音

於謹又倚謹反也カク

於謹又倚謹反也カク央倚依衣①②③入音ノ字氏ヲ切字ニ用  
 比テ其歸納オト出ル片ハオハア行ナル下レルベシ又  
 在ノ假字ニ用レテ遠ハ羽元切平声又雨阮反上声表ハ  
 羽元反越ハ干厥又王伐反王伐モヨレハヲウハウベシヨ  
 レハウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨ  
 ド元来厥ニウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨ  
 ルハウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨ  
 カクハウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨウハウベシヨ  
 鳩ハ鳥古怨ハ紆願惋ハ鳥貫反也カクウ又童キウノ音  
 字氏ヲ切字トシテ其歸納オト出ル片ハオハア行ナル下レルベシ又  
 行ノ音ナル下レルベシ向イフ処ノ諸字ハ反切ニ鳥ヲ  
 ハ哀都反トシ鳩ヲ安古反トセルモアリ哀安アニウ行  
 ノ音ナシヤ答ゲニ反切ノ上ノ字ハト下レ多クハ下







テヤ古今集トゴドハト四文字ノアマレハ多クハ外  
 字ノアマレハ新益ト和名ノカケルハ持統紀ハ  
 城トアル所ノ下益ト和名ノカケルハ持統紀ハ  
 ルハ非アリ南海寄傳ニ舌本ノナリ益字ヲ其故ハ益ニ  
 ①イノ音アリ又或人ノエハクモ言ノ首ニ云ハケル  
 テレニベレリ又或人ノエハクモ言ノ首ニ云ハケル  
 各ニミケレバテアハクモ言ノ首ニ云ハケル  
 アルトナケレバテアハクモ言ノ首ニ云ハケル  
 ド撰ふト云用言モアレバ又ハクモ言ノ首ニ云ハケル  
 然ルニ物名所各ニテアハクモ言ノ首ニ云ハケル  
 ヲレバコレモ次上ノ反切ノ切字ニヨリテ云云ノ如ク  
 ウケバリテハ云マレキ下ナレドハ行ノ音ナリト  
 云証ヲ助クベキナリ上乗證ヲ奉ル一科畢  
 於乎輕重義卷上終



八十八号